



# FLIP3



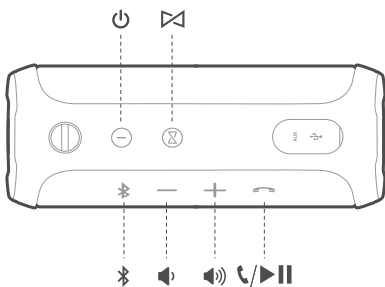
# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### 1 **Contenuto della confezione**



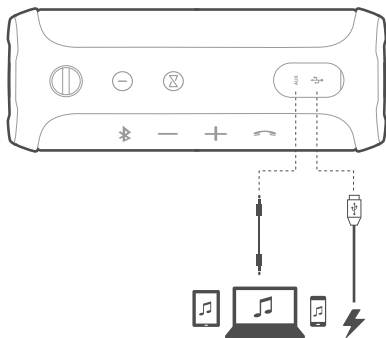
### 2 **Buttons Pulsanti**



# FLIP3

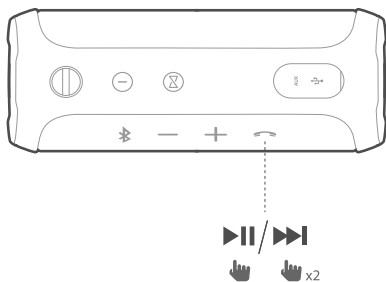
## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### 3 Connections Collegamenti



### 4 Music control / Bluetooth® Controllo musicale / Bluetooth®

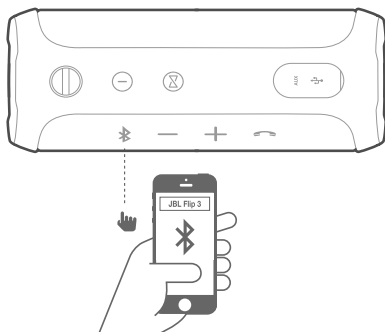
#### 1. Music control Controllo musicale



# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### 2. Bluetooth connection Collegamento Bluetooth



For Windows 7 or Windows 8 Bluetooth setup, please visit our online FAQs:

/ Per l'impostazione

**Bluetooth con Windows 7 o Windows 8, si prega di consultare le nostre FAQs online.**

/ Voor Windows 7 of Windows 8 Bluetooth installatie, zie onze online FAQs. /

Windows 7 tai Windows 8 Bluetooth-asennuksen osalta, vieraile verkossa saadaksesi vastaukset yleisimpiin kysymyksiin (FAQ). / Windows 7 tai Windows 8 Bluetooth-asennuksen osalta, vieraile verkossa saadaksesi vastaukset yleisimpiin kysymyksiin (FAQ). / Если вам требуется выполнить настройку Bluetooth

в системе Windows 7 или Windows 8, см. нашу страницу вопросов и ответов в Интернете. / För Bluetooth-inställning i Windows 7 eller Windows 8 ska du gå till våra FAQ (vanliga frågor) online. / Der findes oplysninger om konfiguration af Bluetooth til Windows 7 eller Windows under ofte stillede spørgsmål, som du finder online. / Windows 7またはWindows 8のBluetooth設定については、弊社のオンラインFAQにアクセスしてください。 / W celu skonfigurowania połączenia Bluetooth w systemie Windows 7 lub Windows 8 Bluetooth zapoznaj się z sekcją często

zadawanych pytań na naszej stronie. / Windows 7 또는 Windows 8 Bluetooth 설정은 당사 온라인 FAQ를 참조하십시오. / 要了解在 Windows 7 或 Windows 8 中设置蓝牙的详细信息，请浏览我们官网的常见问题解答栏。 / 若需瞭解有關 Windows 7 或 Windows 8 Bluetooth 設定的資訊，請瀏覽我們的線上常見問題與解答。 / Untuk pengaturan Bluetooth Windows 7 atau Windows 8, silakan kunjungi FAQ daring kami. /

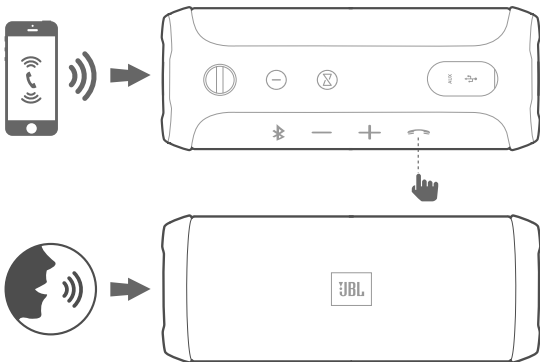
המקורן שלנו. Windows 8 ו Windows 7 , בבקשה היכנסו לעמוד השאלות והתשובות (FAQ) המקורן שלנו. להגדרת ה Bluetooth עבור מערכות ההפעלה



# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### 5 Speakerphone Vivavoce



### 6 JBL Connect

Wirelessly links multiple JBL Connect compatible speakers together.

Relie sans fil plusieurs enceintes compatibles JBL Connect.

Enlaza por vía inalámbrica múltiples altavoces compatibles con JBL Connect entre sí.

Conecta vários alto-falantes compatíveis com JBL Connect usando links wireless.

Drahtlose Verbindung mehrerer JBL Connect-kompatibler Lautsprecher miteinander.

Collega fra loro in modalità wireless più diffusori compatibili JBL Connect.

Koppel meedere JBL Connect compatibele luidsprekers draadloos samen.

Koble trådløst sammen flere JBL Connect-kompatible høyttalere.

Linkittää useita JBL Connect -yhteensopivia kaiuttimia langattomasti yhteen.

Беспроводное соединение нескольких динамиков, совместимых с JBL Connect.

Kopplar samman flera JBL Connect-kompatibla högtalare trådlöst.

Kæder trådløst flere forskellige kompatible JBL Connect-højtalere sammen.

付属のマルチプルJBLコネクト対応スピーカーにワイヤレスでリンク。

Łączy ze sobą bezprzewodowo wiele głośników zgodnych z technologią JBL Connect.

여러 개의 JBL Connect 호환 스피커를 무선 연결합니다.

无线连接多台兼容 JBL Connect 的扬声器。

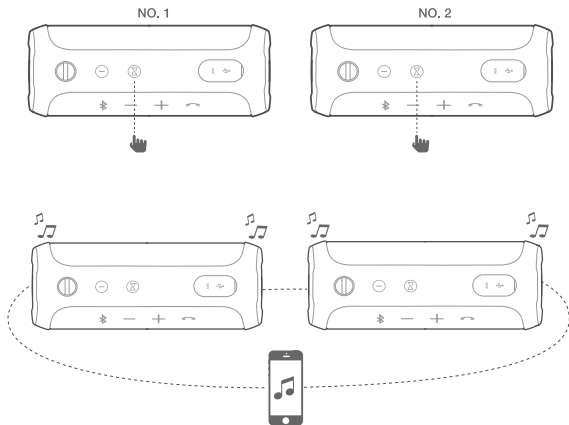
無線地同時連接多個與 JBL Connect 相容的喇叭。

Secara nirkabel menghubungkan banyak speaker kompatibel JBL Connect secara bersama-sama.

.JBL Connect באופן אלחוטי ביחד ריבוי מקולים תואמי JBL Connect.

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso



Press the JBL Connect button on all desired speakers to begin pairing. All connected speakers will play the same music from the same device.

Appuyez sur le bouton JBL Connect sur toutes les enceintes concernées pour démarrer l'association. Toutes les enceintes connectées diffuseront la même musique depuis le même appareil.

Pulse el botón JBL Connect en todos los altavoces que desee para empezar el emparejamiento. Todos los altavoces conectados reproducirán la misma música desde el mismo dispositivo.

Para iniciar o emparelhamento, pressione os botões JBL Connect de todos os alto-falantes a serem conectados. Todos os alto-falantes conectados passarão a reproduzir a música de uma mesma fonte.

Drücke die JBL Connect-Taste auf allen gewünschten Lautsprechern, um den Pairing-Vorgang zu starten. Alle miteinander verbundene Lautsprecher spielen die Musik vom denselben Gerät ab.

Premi il pulsante JBL Connect su tutti i diffusori desiderati per iniziare l'abbinamento. Tutti i diffusori collegati riprodurranno la stessa musica dallo stesso dispositivo.

Druk op de JBL Connect-toets op alle gewenste luidsprekers het koppelen te starten. Alle aangesloten luidsprekers spelen dezelfde muziek af van hetzelfde apparaat.

Trykk på JBL Connect-knappen på alle de ønskede høyttalere for å starte sammenkoblingen. Alle tilkoblede høyttalere vil spille den samme musikken fra den samme enheten.

Aloita linkitys painamalla jokaisen yhdistettäväksi haluamasi kaiuttimen JBL Connect -painiketta. Kaikki linkitettyt kaiuttimet toistavat samaa musiikkia samasta laitteesta.

Чтобы начать сопряжение, нажмите кнопку "JBL Connect" на всех нужных динамиках. Все подключенные динамики будут воспроизводить одну и ту же музыку с одного устройства.

Tryck på knappen JBL Connect på alla högtalare som önskas för att påbörja parkoppling. Alla anslutna högtalare spelar samma musik från samma enhet.

Tryk på knappen JBL Connect på alle de ønskede højtalere for at påbegynde parring.

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

Alle højttalere vil efterfølgende afspille den samme musik fra den samme enhed.

ペアリングを開始するには、お望みのスピーカー全てのJBLコネクト・ボタンを押してください。接続された全スピーカーは同一の機器から同一の音楽を再生します。

Naciśnij przycisk JBL Connect na wybranych głośnikach, aby rozpocząć ich parowanie. Wszystkie połączone głośniki będą odtwarzać tę samą muzykę z jednego urządzenia.

페어링을 하기 위해 원하는 모든 스피커의 JBL Connect 버튼을 누르십시오. 모든 연결된 스피커는 같은 장치에서 동시에 재생됩니다.

按所有目标扬声器上的 JBL Connect 按钮，开始配对。所有已连接的扬声器将播放来自相同设备的相同音乐。

按所需的全部喇叭上的 JBL Connect 按钮，以開始配對。連接的全部喇叭將播放來自同一裝置的同一音樂。

Tekan tombol JBL Connect di semua speaker yang diinginkan untuk memulai penyelarasan. Semua speaker yang terhubung akan memainkan musik yang sama dari perangkat yang sama.

לפתוח בזיווג. כל הרמקולים המקושרים ינגנו את אותה מוסיקה מאותו המתקן. לחץ את כפתור ה-JBL Connect על כל הרמקולים המבוקשים כדי



Download the JBL Connect app for the following features: stereo setup, firmware upgrade, and device renaming.

Téléchargez l'application JBL Connect pour les fonctions suivantes : configuration stéréo, mise à jour de micrologiciel et changement de nom d'appareil.

Descargue la aplicación JBL Connect para disfrutar de las funciones siguientes: configuración estéreo, actualización del firmware y renombrado de dispositivos.

Baixa o aplicativo JBL Connect para usar os seguintes recursos: configuração estéreo, atualização de firmware e mudança dos nomes dos dispositivos.

Lade die JBL Connect-App herunter, um über folgende Funktionen zu verfügen: Stereo-Einstellung, Firmware-Aufrüstung und Geräteumbenennung.

Scarica l'applicazione JBL Connect per le seguenti funzionalità: configurazione stereo, aggiornamento del firmware, e ridenominazione del dispositivo.

Download de JBL Connect app voor de onderstaande functies: stereo setup, firmware upgrade, en apparaten hernoemen.

Last ned JBL Connect-appen for følgende funksjoner: stereooppsett, oppgradering av fastvare og omdøping av enhet.

Lataa JBL Connect -sovellus saadakseksi käyttöön seuraavat ominaisuudet: stereoasetukset, laiteohjelmistopäivitykset ja laitteiden uudelleen nimeäminen.

Загрузите приложение JBL Connect для доступа к следующим функциям: настройка с тереозвучания, обновление микропрограммы и переименование устройства.

Ladda ner appen JBL Connect som har följande funktioner: stereoinställning, uppgradering av fast programvara och nya namn på enheter.

Download appen JBL Connect for at få adgang til følgende funktioner: stereokonfiguration, firmwareopgradering og omdøbning af enheder.

以下の機能を使用するために、JBLコネクト・アプリをダウンロードしてください:ステレオ・セットアップ、ファームウェアのアップグレード、機器の名称変更。

Pobierz aplikację JBL Connect, aby korzystać z następujących funkcji: konfiguracja stereo, aktualizacja oprogramowania układowego oraz zmiana nazwy urządzenia.

JBL 음악 앱을 다운로드하여 다음을 따릅니다. 스테레오 설정, 펌웨어 업그레이드 및 장치 이름 바꾸기.

下載 JBL Connect 應用，即可使用以下功能：立體聲設置、固件升級和設備重新命名。

下載 JBL Connect 應用程式以使用下列功能：立體聲設定、韌體升級以及裝置重新命名。

Unduh aplikasi JBL Connect untuk fitur-fitur berikut ini: pengaturan stereo, memperbarui firmware, dan penamaan ulang perangkat.

הורד את יישום ה-JBL Connect בעבור היכולות הבאות: התקנת סטראו, שדרוג קושחה ושינוי שם מכשיר.

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### Voice Assistant / Assistente vocale

Please make sure the firmware of the JBL speaker and JBL Connect app on your phone are up to date. Tap "Voice Assistant" in the app, to make the "Speakerphone" button as the activation key of Siri or Google Now on your phone.



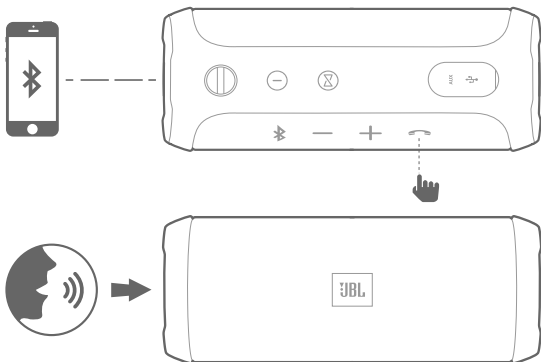
Veillez vérifier que le micrologiciel de l'enceinte JBL et l'application JBL Connect de votre téléphone sont à jour. Tapez sur « Assistant vocal » dans l'application, pour que le bouton « Mains libres » devienne le bouton d'activation de Siri ou de Google Now sur votre téléphone. / Compruebe que el firmware del altavoz JBL y la aplicación JBL Connect del teléfono estén al día. Toque "Asistente de voz" en la aplicación para convertir el botón "Manos libres" en la tecla de activación de Siri o Google Now en el teléfono. / Verifique se o firmware da caixa de som JBL e o aplicativo JBL Connect instalado em seu smartphone estão atualizados. Toque em "Voice Assistant" no aplicativo para fazer o botão "Speakerphone" funcionar como comando de ativação do Siri ou do Google Now no seu smartphone. / Vergewissere dich bitte, dass die Firmware der JBL Lautsprecher und die JBL Connect-App auf deinem Telefon auf dem neuesten Stand sind. Tippe in der App auf „Voice Assistant“, um die „Freisprech“-Taste als Aktivierungstaste von Siri oder Google Now auf deinem Smartphone einzustellen. / Assicurati che il firmware del diffusore JBL e l'app JBL Connect sul telefono siano aggiornati. Tocca "Assistente Vocale" nell'app, per far diventare il pulsante "Vivavoce" la chiave di attivazione di Siri o Google Now sul telefono. / Zorg ervoor dat de firmware van de JBL-luidspreker en de JBL Connect-app op je telefoon up-to-date zijn. Tik op "Voice

Assistant" in de app om de "Speakerphone"-knop de activerings sleutel van Siri of Google Now op je telefoon te maken. / Sørg for at fastvaren til JBL-høytaleren og JBL Connect-appen på telefonen din er oppdatert. Trykk på "Taleassistent" i appen, for å angi "Høytalartelefon"-knappen som aktiveringstast for Siri eller Google Now på telefonen. / Varmista, että JBL-kaiuttimen laiteohjelmisto ja JBL Connect-sovellus on päivitetty uusimpaan versioon. Valitse sovelluksessa oleva Ääniaivustaja, kun haluat tehdä Kaiutin -painikkeesta aktivointinäppäimen puhelimen Siri- tai Google Now -sovellukselle. / Убедитесь, что прошивка колонки JBL и приложение JBL Connect на телефоне обновлены. Коснитесь пункта "Voice Assistant" в приложении, чтобы сделать кнопку "Спикерфон" клавишей активации Siri или службы Google Now в телефоне. / Kontrollera att JBL-högtalarens fasta programvara och JBL Connect-appen i telefonen är uppdaterad. Tryck på "Voice Assistant" i appen för att göra "Högtalartelefon"-knappen till aktiveringsknapp för Siri eller Google Nu i telefonen. / Sørg for, at JBL-højtalerens firmware og JBL Connect-app'en på din telefon er opdateret. Tryk på "Stemmeassistent" i app'en for at indstille knappen "Højtalartelefon" som aktiveringsknapp for Siri eller Google Now på din telefon. / JBLスピーカーのファームウェアとスマートフォンのJBLコネクトアプリが最新版であることをご確認ください。「スピーカーフォン」ボタンをスマートフォンのSiriまたはGoogle Nowのアクティベーション・キーにするには、アプリの「ボイス・アシスタント」をタップしてください。 / Upewnij się, że zainstalowane na smartfonie oprogramowanie układowe do głośnika JBL i aplikacja JBL Connect są aktualne. Stuknij opcję „Voice Assistant” w aplikacji, aby skonfigurować przycisk „Głośnik” jako przycisk aktywujący aplikację Siri lub Google Now na smartfonie. / 휴대폰의 JBL 스피커 및 JBL Connect 앱에서 펌웨어가 최신 버전인지 확인하십시오. 앱에서 "음성 지원"을 누르고 휴대폰에서 "스피커폰" 버튼을 Siri or Google Now 활성화 키로 지정하십시오. / 请确认您手机上 JBL 扬声器和 JBL Connect 应用程序的固件是最新的。点击应用程序中的“语音助手”，将“通话扬声器”按钮设置为手机上的 Siri 或 Google Now 的启动键。 / 請確保 JBL 喇叭的韌體及手機上的 JBL Connect 應用為最新版本。觸按應用中的「語音助理」，將「播放/暫停」按鈕設為您手機上的 Siri 或 Google Now 的啟用鍵。 / Pastikan firmware speaker JBL dan aplikasi JBL Connect pada telepon Anda sudah merupakan yang terbaru. Sentuh "Voice Assistant" dalam aplikasi agar tombol "Speakerphone" menjadi kunci aktivasi Siri atau Google Now di telepon Anda. / תחשוק וקדו אנו, ופלה תנמ לע, היצילפאב "לוקה רוע" לע ישיקה. סיכודועמ סכלש ופלטב JBL משייהו JBL Connect מושייהו JBL של מילוקמרה ופלטב Google Now או Siri של הלעפורה תחפמל "לוקמ" ורתפת תא

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

Press the "Speakerphone" button on the speaker to activate Siri or Google Now on your phone. Please make sure the Siri or Google Now is enabled on your phone.









Appuyez sur le bouton « Mains libres » de l'enceinte pour activer Siri ou Google Now sur votre téléphone. Veuillez vérifier que Siri ou Google Now sont activés sur votre téléphone. / Pulse el botón "Manos libres" en el altavoz para activar Siri o Google Now en el teléfono. Compruebe que Siri o Google Now esté activado en el teléfono. / Pressione o botão "Speakerphone" na caixa de som para ativar o Siri ou o Google Now em seu smartphone. Verifique se o Siri ou o Google Now estão ativados em seu dispositivo. / Drücke die „Freisprech“-Taste auf dem Lautsprecher, um Siri oder Google Now auf deinem Smartphone zu aktivieren. Überprüfe bitte, ob Siri oder Google Now auf deinem Telefon aktiviert ist. / Premi il tasto "Vivavoce" sul diffusore per attivare Siri o Google Now sul telefono. Assicuratevi che Siri o Google Now siano abilitati sul telefono. / Druk op de "Speakerphone"-knop op de luidspreker om Siri of Google Now op je telefoon te activeren. Zorg ervoor dat Siri of Google Now is ingeschakeld op je telefoon. / Trykk på "Høytalartelefon"-knappen på høyttaleren for å aktivere Siri eller Google Now på telefonen. Sørg for at Siri eller Google Now er aktivert på telefonen. / Paina Kaiutim-painiketta kaiutimissa puhelimien Siri- tai Google Now -sovelluksen aktivoimiseksi. Varmista, että Siri tai Google Now on otettu käyttöön puhelimessasi. / Нажмите кнопку "Спикерфон" на колонке, чтобы активировать Siri или службу Google Now в телефоне. Убедитесь, что Siri или служба Google Now активированы на телефоне. / Tryck på "Högtalartelefon"-knappen på högtalaren för att starta Siri eller Google Nu i telefonen. Se till att du har aktiverat Siri eller Google Nu i telefonen. / Tryk derefter på "Højtalartelefon" på højtaleren for at aktivere Siri eller Google Now på din telefon. Sørg for, at Siri eller Google Now er aktiveret på din telefon. / スマートフォンのSiriまたはGoogle Nowをアクティブ化するには、スピーカーの「スピーカーフォン」ボタンを押してください。SiriまたはGoogle Nowがお客様のスマートフォンで使用可能であることをご確認ください。 / Naciśnij przycisk „Głośnik” na głośniku, aby włączyć aplikację Siri lub Google Now na smartfonie. Upewnij się, że aplikacja Siri lub Google Now na smartfonie jest włączona. / 스피커의 "스피커폰" 버튼을 눌러 휴대폰의 Siri 또는 Google Now를 활성화하십시오. Siri 또는 Google Now가 휴대폰에서 활성화되었는지 확인하십시오. / 按下扬声器上的“通话扬声器”按钮以激活您手机上的 Siri 或 Google。请确保手机上的 Siri 或 Google Now 已启用。 / 按喇叭上的「播放/暂停」按钮以启用您手机上的 Siri 或 Google Now。请确保已在您手机上启用 Siri 或 Google Now。 / Tekan tombol "Speakerphone" pada speaker untuk mengaktifkan Siri atau Google Now di telepon Anda. Pastikan Siri atau Google Now dihidupkan di telepon Anda. / ותכבה לע וזחל "לוקמר" סילענפומ Google או Siri-ש וקדב אנו. ונפלטב Google או Siri תא ליעפהל ידב לוקמרה יבג לע "לוקמר" סכלש ונפלטב.

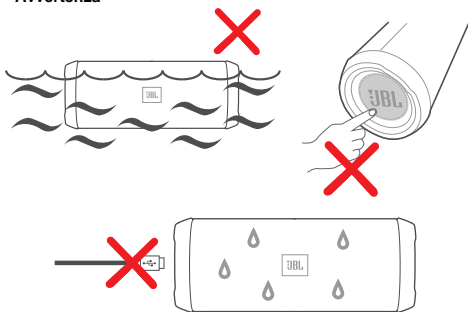
# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### 7 LED Behavior Comportamento LED

	 (White)	 (White)	 (Blue)	 (Blue)
	Standby	Power on	Bluetooth Pairing	Bluetooth Connected
	Speaker Connecting	Speaker Connected	NA	NA

### 8 Warning Avvertenza



JBL Flip 3 is splashproof; submerging it in water or other liquids may result in permanent damage to the speaker.

**IMPORTANT:** To ensure that the JBL Flip 3 is splashproof, please remove all cable connections; exposing the JBL Flip 3 to liquids without doing so may result in permanent damage to the speaker. And do not expose JBL Flip 3 to dripping or splashing while charging.

Splashproof is defined as water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect to the unit.

La JBL Flip 3 est protégée des projections, mais sa submersion dans l'eau ou un autre liquide peut l'endommager définitivement.

**IMPORTANT:** pour assurer la protection contre les projections de la JBL Flip 3, veuillez retirer tous les câbles branchés ; l'exposition de la JBL Flip 3 à des liquides sans le faire peut l'endommager définitivement. Et n'exposez pas la JBL Flip 3 à un égouttement ou des projections lorsqu'elle se charge.

La protection contre les projections est définie comme la résistance à de l'eau envoyée sur le boîtier depuis n'importe quelle orientation et qui ne provoque pas d'effet néfaste.

JBL Flip 3 es a prueba de salpicaduras. Si se sumerge en agua u otros líquidos, el altavoz se puede dañar de forma permanente.

# FLIP3

---

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

**IMPORTANTE:** Para asegurar que JBL Flip 3 sea a prueba de salpicaduras, quite todas las conexiones de cables y cierre la cremallera fuertemente. Exponer el JBL Flip 3 a líquidos sin hacerlo podría dañar el altavoz de forma permanente. No exponga el JBL Flip 3 a goteos o salpicaduras durante la carga.

A prueba de salpicaduras significa que las salpicaduras de agua dirigidas hacia la carcasa desde cualquier ángulo no deberían tener efectos perjudiciales sobre la unidad.

O JBL Flip 3 é à prova de respingos, mas pode sofrer danos permanentes se for mergulhado em água ou outros líquidos.

**IMPORTANTE:** Para evitar que o JBL Flip 3 seja danificado por respingos, desconecte todos os cabos e feche bem o zíper. Caso contrário, o produto poderá sofrer danos se for exposto a líquidos. Além disso, nunca exponha o JBL Flip 3 a goteiras ou respingos ao carregar a bateria.

À prova de respingos significa que o produto não será danificado por respingos de água na caixa vindos de qualquer direção.

JBL Flip 3+ ist wasserspritzerfest - Eintauchen ins Wasser oder andere Flüssigkeiten kann den Lautsprecher jedoch dauerhaft beschädigen.

**WICHTIG:** Damit der JBL Flip 3 tatsächlich immer wasserspritzerfest bleibt, entferne bitte alle Kabelverbindungen; andernfalls kann der Kontakt mit Flüssigkeiten den JBL Flip 3 dauerhaft beschädigen. Zudem sollte JBL Flip 3 beim Aufladen keinen Kontakt mit Flüssigkeiten (oder Tropfen) haben.

"Wasserspritzerfest" bedeutet, dass die auf das Gehäuse aus irgendeiner Richtung spritzenden Wassertropfen keine Schäden am Gerät verursachen können.

JBL Flip 3 è resistente agli spruzzi; l'immersione in acqua od altri liquidi potrebbe causare danni permanenti al diffusore.

**IMPORTANTE:** Per assicurare la resistenza agli spruzzi di JBL Flip 3, rimuovere tutti i cavi collegati; esporre JBL Flip 3 ai liquidi senza aver effettuato questa operazione potrebbe causare danni permanenti al diffusore. E non esporre JBL Flip 3 a gocce o schizzi durante la ricarica.

La resistenza agli spruzzi significa che spruzzi d'acqua contro il corpo del prodotto provenienti da qualsiasi direzione non hanno effetti dannosi per l'unità.

JBL Flip 3 is spatwaterdicht; het onderdompelen in water of andere vloeistoffen kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker.

**BELANGRIJK:** Om ervoor te zorgen dat de JBL Flip 3 spatwaterdicht is, alle kabelaan sluitingen verwijderen; de JBL Flip 3 blootstellen aan vloeistoffen kan resulteren in blijvende schade aan de luidspreker. En de JBL Flip 3 niet blootstellen aan spatten of druppels tijdens het opladen.

Spatwaterdicht wordt gedefinieerd als waterspatten die de behuizing uit een willekeurige richting raken en geen schadelijke gevolgen hebben voor het apparaat.

JBL Flip 3 er sprutsikker, å senke den ned i vann eller andre væsker kan føre til permanent skade på høytaleren.

**VIKTIG:** For å sikre at JBL Flip 3 er sprutsikker, fjern alle kabeltilkoblinger. Å eksponere JBL Flip 3 for væsker uten å gjøre dette kan føre til permanent skade på høytaleren. Du må heller ikke utsette JBL Flip 3 for drypp eller sprut under lading.

Sprutsikker er definert som at vann som sprutes mot innkapslingen fra en hvilken som helst retning skal ikke føre til noen skade på enheten.

JBL Flip 3 on roisketiivis. Veteen tai muuhun nesteeseen upottaminen voi vahingoittaa kaiutinta pysyvästi.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista JBL Flip 3:n roisketiiviyttä irrottamalla siitä kaikki liitäntäkaapelit. Jollei tee näin, JBL Flip 3:n altistuminen nesteelle voi vahingoittaa kaiutinta pysyvästi. Älä myöskään altista JBL Flip 3:a tippu- tai roiskevedelle latauksen aikana.

Roisketiivydellä tarkoitetaan, ettei mistään suunnasta koteloa vasten roiskuva vesi vaikuta haitallisesti laitteeseen.

Модель JBL Flip 3 защищена от брызг; погружение динамика в воду или другие жидкости может вызвать его повреждение без возможности восстановления.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы обеспечить модели JBL Flip 3 защиту от брызг, извлеките все кабели – если не сделать этого, то в результате воздействия жидкости на JBL Flip 3 возможно повреждение динамика без возможности восстановления. Не подвергайте JBL Flip 3 воздействию капель или брызг во время зарядки.

Изделие считается защищенным от брызг, если попадание на его корпус брызг воды с любой стороны не сказывается негативно на его работоспособности.

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

JBL Flip 3 tål vattenstänk men att sänka ned den i vatten eller andra vätskor kan skada högtalaren permanent.

**VIKTIGT:** För att säkerställa att JBL Flip 3 tål vattenstänk ska du ta bort alla kabelanslutningar, Exponeras JBL Flip 3 för vätska om inte detta har gjorts kan det leda till permanent skada på högtalaren. Och exponera inte JBL Flip 3 för droppar eller stänk under laddning.

Tåla vattenstänk innebär att apparaten tål och inte skadas av att vatten stänks på höljet från något håll.

JBL Flip 3 er stønksikker. Hvis den nedsænkes i vand eller andre væsker, kan det resultere i permanent skade på højttaleren.

**VIGTIGT:** Med henblik på at bevare stønksikkerheden af JBL Flip 3 skal alle kabelløsninger fjernes. Hvis JBL Flip 3 eksponeres for væsker i modsat tilfælde, kan der opstå skade på højttaleren. Undgå også at eksponere JBL Flip 3 for dryp eller stænk under opladning.

Stønsikkerhed defineres som vandsprøjt på kabinettet i en hvilken som retning uden skadelig effekt på enheden.

JBL Flip 3(フリップ3)は防滴です。水または他の液体の中に沈めると、スピーカーに恒久的なダメージを与えてしまう可能性があります。

**重要:** JBL Flip 3(フリップ3)が確実に防滴になるように、すべてのケーブル接続を取り外してください。この作業を行わずにJBL Flip 3(フリップ3)を液体にさらすと、結果としてスピーカーに恒久的なダメージを与える可能性があります。そして、充電中はJBL Flip 3(フリップ3)を水滴または水しぶきにさらさないでください。

防滴は、いかなる方向からの筐体に対する水しぶきも本体に有害な効果を生じないと定義されます。

Głośniki JBL Flip 3 są odporne na zachlapanie; w wyniku zanurzenia w wodzie lub innej cieczy mogą jednak ulec trwałemu uszkodzeniu.

**WAŻNE:** Aby zapewnić odporność głośnika JBL Flip 3 na zachlapanie, należy odłączyć od niego wszystkie przewody; w przeciwnym razie, w wyniku kontaktu z cieczą, może on ulec trwałemu uszkodzeniu. Nie narażać głośnika JBL Flip 3 na zachlapanie w trakcie ładowania.

Odporność na zachlapanie oznacza, że zachlapanie urządzenia wodą z którejkolwiek ze stron nie spowoduje żadnych skutków ubocznych.

JBL Flip 3는 물 또는 기타 액체에 잠기면 스피커에 영구적인 손상이 발생할 수 있는 물뭉침을 방지하는 기능이 있습니다.

**중요:** JBL Flip 3의 물뭉침 방지 기능을 제대로 사용하려면 모든 연결된 케이블을 제거해주시고, 스피커에 영구적인 손상이 발생할 수 있으니 JBL Flip 3가 액체에 잠기지 않도록 하십시오. JBL Flip 3를 충전하는 동안 낙숫물이나 분문에 노출해서는 안 됩니다.

물뭉침 방지란 인클로저에 모든 방향에서 튀기는 물이 장치에 위험한 영향을 미치지 않는다는 의미입니다.

JBL Flip 3 是一款防濺揚聲器，但完全浸入水或其他液體中會對其造成永久損壞。

**重要信息:** 為保證 JBL Flip 3 發揮防濺性能，請拆下所有纜線連接，若未拆下便置於液體之中則會對其造成永久損壞。此外，在充電時應防止水滴入或濺入 JBL Flip 3。

防濺係指從任何方向濺到外殼上的水均不會對設備造成損壞。

JBL Flip 3 避濺；將其浸入水或其他液體中可能對喇叭產生永久性損壞。

**重要事項:** 為了確保 JBL Flip 3 能夠避濺，請移除所有纜線連接；否則讓 JBL Flip 3 暴露於液體中可能對喇叭產生永久性損壞。充電時也不要讓 JBL Flip 3 暴露於有水或液體滴濺的區域。

避濺係指水從任意方向濺到外殼上都不會對裝置產生有害影響。

JBL Flip 3 bersifat antipercik, memasukkannya ke dalam air atau cairan lain dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker.

**PENTING:** Jika ingin memastikan JBL Flip 3 antipercik, cabut semua koneksi kabel; karena menguji antipercik JBL Flip 3 saat kabel belum dicabut dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker. Saat mengisi daya, jangan sampai JBL Flip 3 terkena tetesan atau percikan.

Bersifat antipercik berarti bahwa percikan air terhadap wadah dari arah mana pun, seharusnya tidak akan merusak unit.

JBL Flip 3-ה השקעתו במים או בנוזלים אחרים עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. כדי להבטיח שה-JBL Flip 3 חסיין התזה, נא להסיר את כל חיבורי הכבלים ולסגור את הרוכסן באופן הדוק; חשיפת ה-JBL Flip 3 לנוזלים מבלי לעשות זאת עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. אין לחשוף את ה-JBL Flip 3 לטפטוף או להתזה בעת הטעינה. מצב חסיין התזה מוגדר כמצב בו לא תהיה שום שפעה מזיקה על היחידה מהתנת מים על היחידה הסגורה.



# FLIP3

---

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### EN

- Bluetooth version: 4.1
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Transducer: 2 x 40mm
- Output power: 2 x 8W
- Frequency response: 85Hz – 20kHz
- Signal-to-noise ratio:  $\geq 80$ dB
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Battery charge time: 3.5 hour @ 5V1A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0 – 4dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 64 x 169 x 64 (mm)
- Weight: 450g

### ES

- Versión de Bluetooth®: 4.1
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Transductor: 2 x 40mm
- Potencia de entrada nominal: 2 x 8W
- Intervalo de frecuencias: 85Hz – 20kHz
- Relación señal-ruído:  $\geq 80$ dB
- Tipo de batería: ion litio (3.7V 3000mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 3.5 horas @ 5V1A
- Tiempo de reproducción de música: hasta 10 horas (según el volumen y el contenido de audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth®: 0 – 4dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth®: 2.402 – 2.480GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Dimensiones: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 450g

### FR

- Version Bluetooth® : 4.1
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Haut-parleurs : 2 x 40mm
- Puissance d'entrée nominale : 2 x 8W
- Réponse en fréquence : 85Hz – 20kHz
- Rapport signal sur bruit :  $\geq 80$ dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Temps de charge de la batterie : 3.5 hour @ 5V1A
- Autonomie : jusqu'à 10 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : 0 – 4dBm
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2.402 – 2.480GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions : 64 x 169 x 64 (mm)
- Poids : 450g

### PT

- Versão Bluetooth®: 4.1
- Suporte: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Transdutor: 2 x 40mm
- Potência nominal de entrada: 2 x 8W
- Resposta em frequência: 85Hz – 20kHz
- Relação sinal/ruído:  $\geq 80$ dB
- Tipo de bateria: Íon lítio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 3.5 horas a 5V1A
- Tempo de reprodução de música: até 10 horas (varia conforme o nível de volume e conteúdo de áudio)
- Potência do transmissor Bluetooth®: 0 – 4dBm
- Resposta de frequências do transmissor Bluetooth®: 2.402 – 2.480GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensões: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 450g

# FLIP3

---

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### DE

- Bluetooth®-Version: 4.1
- Unterstützung: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Signalumwandler: 2 x 40mm
- Nennstromverbrauch: 2 x 8W
- Frequenzabhängigkeit: 85Hz - 20kHz
- Rauschabstand:  $\geq 80$ dB
- Batterie-Typ: Lithium-Ionen (3,7V 3000mAh)
- Batterieladezeit: 3,5 Std. bei 5V1A
- Musikwiedergabezeit: bis zu 10 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: 0 – 4dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Abmessungen: 64 x 169 x 64 (mm)
- Gewicht: 450g

### NL

- Bluetooth® versie: 4.1
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Transducer: 2 x 40mm
- Nominaal opgenomen vermogen: 2 x 8W
- Frequentiebereik: 85Hz – 20kHz
- Signaal-ruisverhouding:  $\geq 80$ dB
- Type batterij: Li-ion (3.7V 3000mAh)
- Oplaadtijd batterij: 3.5 uur @ 5V1A
- Tijdsduur muziek spelen: tot 10 uur (afhankelijk van het volume en audio-inhoud)
- Bluetooth® transmitter vermogen: 0 – 4dBm
- Bluetooth® transmitter frequentiebereik: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth® transmitter modulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Afmetingen: 64 x 169 x 64 (mm)
- Gewicht: 450g

### IT

- Versione Bluetooth®: 4.1
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Trasduttori: 2 x 40mm
- Alimentazione nominale in ingresso: 2 x 8W
- Risposta in frequenza: 85Hz – 20kHz
- Rapporto segnale-rumore:  $\geq 80$ dB
- Batteria: Ionidi Litio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo di carica della batteria: 3.5 ore @ 5V1A
- Autonomia in riproduzione audio: fino a 10 ore (variabile a seconda del livello di volume e dei contenuti audio)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: 0 – 4dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni: 64 x 169 x 64 (mm)
- Peso: 450g

### NO

- Bluetooth®-versjon: 4.1
- Støtte: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Transduser: 2 x 40mm
- Rangert inngangseffekt: 2 x 8W
- Frekvensrespons: 85Hz – 20kHz
- Signal-til-støy-forhold:  $\geq 80$ dB
- Batteritype: Li-ion (3.7V, 3000mAh)
- Ladetid for batteri: 3.5 timer @ 5V1A
- Musikk spilletid: Musikk spilletid: opptil 10 timer (varierer etter volumnivå og lydinnhold)
- Strøm for Bluetooth®-sender: 0 – 4dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-sender: 2.402 – 2.480GHz
- Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Mål: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vekt: 450g

# FLIP3

---

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### FI

- Bluetooth®-versio: 4,1
- Tuetut formaatit: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Kaiutinelementti 2 x 40mm
- Nimellisteho: 2 x 8W
- Taajuusvaste: 85Hz – 20kHz
- Signaali-kohinasuhde:  $\geq 80$ dB
- Akkutyypit: litiumioni (3,7V 3000mAh)
- Akun latausaika: 3,5 t @ 5V1A
- Kuuntelu-aika: enintään 10 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja äänisisällön mukaan)
- Bluetooth®-lähettimen teho: 0 – 4dBm
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Mitat: 64 x 169 x 64 (mm)
- Paino: 450g

### SV

- Bluetooth®-version: 4.1
- Support: A2DPV1.3, AVRCPV1.5, HFPV1.5, HSPV1.2
- Element: 2 x 40mm
- Klassad effekt in: 2 x 8W
- Frekvensomfång: 85Hz–20kHz
- Signal/brus-förhållande:  $\geq 80$ dB
- Batterityp: Litiumjon (3,7V 3000mAh)
- Laddningstid för batteriet: 3,5 timmar med 5V1A
- Musikkuppspelningstid: upp till 10 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth®-sändarens effekt: 0 – 4dBm
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Dimensioner: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vikt: 450g

### RU

- Версия Bluetooth®: 4.1
- Поддержка: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Преобразователь: 2 x 40mm
- Номинальная потребляемая мощность: 2 x 8Вт
- Частотная характеристика: 85 Гц – 20 кГц
- Отношение "сигнал-шум":  $\geq 80$ дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный (3,7V 3000mAh)
- Время зарядки аккумулятора: 3,5 часа при 5В1А
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 10 часов (зависит от уровня громкости и звукового контента)
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0 – 4дБ/мВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth®: 2,402 – 2,480ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth®: гаусс. част. модул.,  $\pi/4$  относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Габариты: 64 x 169 x 64 (мм)
- Вес: 450г

### DA

- Bluetooth®-version: 4.1
- Understøttelse: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Enheder: 2 x 40mm
- Nominel effektindgang: 2 x 8W
- Frekvensområde: 85Hz – 20kHz
- Signal til støj-forhold:  $\geq 80$ dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Batteriopladningstid: 3.5 timer ved 5V1A
- Musikafspilningstid: op til 10 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
- Bluetooth®-sendeeffekt: 0 – 4dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-transmitter: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth®-sendemodulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Mål: 64 x 169 x 64 (mm)
- Vægt: 450g

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### JP

- Bluetooth®バージョン：4.1
- サポート：A2DP 1.3 V、AVRCP 1.5 V、HFP 1.5 V、HSP 1.2 V
- トランスデューサー：2 x 40mm
- 定格入力電力：2 x 8W
- 周波数特性：85Hz~20kHz
- S/N比：≥80dBm
- バッテリーの種類：リチウムイオン (3.7V 3000mAh)
- バッテリー充電時間 1A5V で 3.5 時間
- 音楽再生時間:最高 10 時間 (音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 0 ~ 4dBm
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2.402 ~ 2.480GHz
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$  DQPSK、8 DPSK
- 寸法: 64 x 169 x 64 (mm)
- 重量: 450g

### KO

- 블루투스 버전: 4.1
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- 변환기: 2 x 40mm
- 정격 입력: 2 x 8W
- 주파수 응답: 85Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: ≥80dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 (3.7V 3000mAh)
- 배터리 충전 시간: 1A5V 에서 3.5시간
- 음악 재생 시간: 최대 10 시간 (볼륨과 오디오의 내용에 따라 다름)
- 블루투스 송신기 출력: 0-4 dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- 치수: 64 x 169 x 64 (mm)
- 중량: 450g

### PL

- Wersja Bluetooth: 4.1
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- Przetwornik: 2 x 40 mm
- Moc wyjściowa: 2 x 8 W
- Pasma przenoszenia: 85 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: ≥80 dB
- Bateria: Litowo-polimerowa (3,7 V, 3000 mAh)
- Czas ładowania baterii: 3,5 h przy 5 V, 1 A
- Czas odtwarzania muzyki: do 10 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
- Moc nadajnika Bluetooth: 0 – 4 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8 DPSK
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 64 x 169 x 64 (mm)
- Masa: 450 g"

### CHS

- 蓝牙版本：4.1
- 支持：A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2
- 扬声器单元：2 x 40mm
- 额定功率输入：2 x 8W
- 频率响应：85Hz – 20kHz
- 信噪比：≥80dB
- 電池類型：锂离子聚合物電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間：1A5V 電流 · 3.5 小時
- 音樂播放時間：最長 10 小時 (因音量和音頻內容而異)
- 蓝牙發射器功率：0 – 4dBm
- 蓝牙發射器頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- 蓝牙發射器調制：GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- 尺寸：64 x 169 x 64 (mm)
- 重量：450g

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

### CHT

- Bluetooth® 版本：4.1
- 支援：A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.5、HSP V1.2
- 揚聲器單元：2 x 40mm
- 額定功率輸入：2 x 8W
- 頻率響應：85Hz – 20kHz
- 雜訊比：≥80dB
- 電池類型：鋰離子電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間：3.5 小時 5V (1A)
- 音樂播放時間：最長 10 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth® 發射機功率：0 – 4dBm
- Bluetooth® 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth® 發射機調變：GFSK、 $\pi/4$  DQPSK、8DPSK
- 尺寸：64 x 169 x 64 (mm)
- 重量：450克

### ID

- Versi Bluetooth®: 4.1
- Mendukung: A2DP V1,3, AVRCP V1,5, HFP V1,5, HSP V1,2
- Transduser: 2 x 40mm
- Kecepatan masukan Daya: 2 x 8W
- Respons Frekuensi: 85Hz – 20kHz
- Rasio sinyal kebisingan: ≥80dB
- Jenis Baterai: Li-ion (3,7V 3000mAh)
- Waktu pengisian baterai: 3,5 jam @ 5V1A
- Waktu memainkan musik: hingga 10 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Tenaga pemancar Bluetooth®: 0 – 4dBm
- Jangkauan frekuensi pemancar Bluetooth®: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensi: 64 x 169 x 64 (mm)
- Berat: 450g

### HE

- Bluetooth®: 4.1 גרסת
- A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.5, HSP V1.2 תמיכה:
- מתמר: 2 x 40mm
- תפוקת כוח: 2 x 8W
- תגובת תדר: 80 – 20kHz
- יחס אות לצליל: ≤ 80dB
- Lithium-ion פולימר (3.7V, 3000mAh)
- סוג הסוללה:
- שעות @ 5V1A
- זמן טעינת סוללה: 3.5
- (משתנה בהתאם לעוצמת קול ותוכן אודיו)
- זמן נגינה: עד 8 שעות
- עוצמת משדר בלוטוס®: 0-4 dBm
- טווח תדר משדר בלוטוס®: 2.480 – 2.402 GHz
- GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- אפנון משדר בלוטוס®:
- ממדים גובה אורך רוחב: 64 x 169 x 64 (mm)
- משקל: 450 קג



VoiceLogic is a leading-edge voice-enhancement technology that significantly improves the clarity of voice communications by minimizing a wide variety of background noises.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# FLIP3

## Quick Start Guide Guida rapida d'uso

Торговая марка: JBL

Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КО ННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 3 года

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

Номер документа соответствия: Товар сертифицирован

Год производства: Год изготовления Вашего устройства можно определить по серийному номеру изделия. Серийный номер состоит из 4-х групп: 2 буквы, 4 цифры, 2 буквы, 7 цифр (XX 0000 XY 0000000), где вторая буква из 2-ой буквенной группы (слева направо) обозначает год производства. Соответствие буквенного кода году представлено в таблице.



A	2010	N	2023
B	2011	O	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
I	2018	V	2031
J	2019	X	2032
K	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторно начать с А	



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário\*

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



CE 1588

TR00154\_F



